

## ABBONAMENTI

Esce tutti i giorni tranne la Domenica.  
Udine a domicilio e nel Regno:  
Anno ..... L. 18  
Semestre ..... 9  
Trimestre ..... 5  
Per gli Stati dell'Unione postale:  
Anno ..... L. 28  
Semestre ..... 14  
Trimestre ..... 8  
Pagamenti anticipati —  
Un numero separato Centesimi 5.

Direzione ed Amministrazione  
Via Belforte 21, A.

# IL FRIULI

GIORNALE DEL POPOLO — ORGANO DELL'ASSOCIAZIONE PROGRESSISTA FRIULANA

In terza pagina, sotto la firma del gerente:  
Comunicati, Necrologi, Dichiarazioni e  
Riparimenti ..... Cent. 25  
per linea.  
In quarta pagina ..... 10  
Per più inserzioni presso da convenirsi.

Si vende all'Edicola, alla cartoleria Bar-  
ducci e presso i principali tabaccai.  
Un numero arretrato Centesimi 10.

Conto corrente con la Posta

## IL DECENTRAMENTO predicato da un romanziere

Il raffinemento letterario degli spiri-  
riti superiori, non esclude la solidità del  
buon senso.

Di questo ci ha dato una bella prova  
il Bourget (come è noto all'Italia come  
l'Italia è a lui) quando ha scritto le avventure  
del suo viaggio agli Stati Uniti d'America.  
Il suo volume *Oltremare* ha queste  
considerazioni finali:

«La Europa, la parola democrazia  
significa che tutti i poteri dello Stato  
si trovano delegati a rappresentanti del  
popolo, ossia della maggioranza; e, per  
quanto oppressivo, per quanto ingiusto,  
siano le risoluzioni prese da questi rap-  
presentanti, dal momento che esse sono  
distanziati le passioni del maggior numero,  
noi le riteniamo, non solo legali, ma  
democratiche. Così concepita, la demo-  
crasia risiede nel sacrificio costante  
dell'individuo alla comunità.

«Ora, è precisamente in senso con-  
trario che lavora la democrazia ame-  
ricana. Essa intende allo sviluppo più  
intenso e più completo dell'individuo;  
alla diminuzione, se fosse possibile, alla  
soppressione, dell'ingerenza dello Stato.

«Vi la legge della concorrenza vi-  
tale opera, come in natura, a tal punto  
che in certi momenti questa democrazia  
dà l'impressione di un'aristocrazia, quasi  
direi di un feodalismo. È una demo-  
crasia conservatrice, cioè esattamente il  
contrario della nostra; e dipende da ciò  
che il paese ha istintivamente praticato  
la massima *res eodem modo servantur  
quæ, generantur*: organizzandosi sull'en-  
ergia individuale, l'America si è con-  
formata alla sua legge d'origine.

«Noi possiamo quindi ricevere la le-  
zione della democrazia americana; ma  
per metterla in pratica bisognerebbe  
lavorare in un senso opposto a quello  
in cui cammina da un secolo il partito  
democratico....»

E qui, traducendo per l'Italia ciò che  
il Bourget dice della Francia, e che è  
applicabilissimo all'Italia, «noi do-  
vremmo cercare ciò che resta della  
vecchia Italia e riattaccarci con  
tutte le nostre fibre; ritrovare la re-  
gione di unità naturale e storica sotto  
le provincie artificiali e sbocconcel-  
late, l'autonomia municipale sotto l'ac-  
centramento amministrativo, ricosti-  
tuire la famiglia territoriale colla li-  
bertà del testamento, proteggere il  
lavoro col ristabilimento delle corpo-  
razioni, insomma disfare sistematica-  
mente ciò che vi è di micidiale per  
la vita del paese nell'opera della ri-  
voluzione. E per avere stabilito un  
regime in cui lo Stato accentra tutte

le forze vive del paese, per avere  
«colla violenza troncato ogni legame  
storico fra il passato e il nostro pre-  
sente, che la rivoluzione ha così pro-  
fondamente esaurito le sorgenti della  
«vitalità nazionale».

Di questo tutti ormai si accorgono in  
Italia: in Francia il Bourget osserva  
che la sua critica non è nuova: Balzac,  
Le Play, Taine, altri raffinati e solidi  
litterati, sebbene partissero da dottrine  
e operassero con metodi differenti, ven-  
nero alle stesse conclusioni.

Ora il Bourget insiste a predicare il  
decentramento; e dice di essersi con-  
fermato nella nuova fede percorrendo  
l'Italia: non già che egli abbia trovato  
funzionanti ora in Italia le autonomie  
che invoca; ma ha veduto in Italia, e  
precisamente in Toscana, a Firenze, a  
Pisa, a Lucca, a Siena, la storia mo-  
numentale meravigliosa delle autono-  
mie comunali e delle energie individuali.

«Quali città!» egli esclama. Arti-  
sta, sebbene rapidamente, le descrive, e  
obbedisce: Voi comprendete allora che  
se l'Italia ha potuto vivere a traverso  
tante e così terribili prove, è che, da-  
rante tutto il medio evo, le sue città  
furono libere, e ciascuna si era costi-  
tuita come un mondo. Mancò ad esse  
l'Unione. Se esse fossero state ad un  
tempo libere e collegate, indipendenti  
e associate (non è un sogno impossi-  
bile, perché gli Stati Uniti d'America  
lo hanno verificato in circostanze ben  
altrimenti complesse), quali prodigi  
non avrebbe compiuti questa nazione  
che ha saputo trovare il segreto di  
far fiorire quella che Alfieri disse una  
«pianta umana più vivace che al-  
cune!»

Bisogna dunque disfarsi dell'errore  
latino, cioè della riproduzione dell'am-  
ministrazione imperiale romana; se non  
vogliamo cedere definitivamente il do-  
minio del mondo ai popoli che hanno com-  
preso, protetto, esaltato, il culto dell'in-  
iziativa individuale.

Constata il Bourget che ora in Fran-  
cia moltissimi si preoccupano di questo  
problema; sotto il peso e la deforma-  
zione prodotta da un secolo di buro-  
crazia accentrata: le commissioni par-  
lamentari ne sono invase.

I decentratori affermano due verità  
molto precise: 1. che l'uomo, creatura  
locale e limitata, ha bisogno per il suo  
completo sviluppo di essere situato in  
un ambiente locale e limitato, dove la  
sua azione quotidiana sia efficace, la  
sua responsabilità controllata continua-  
mente da effetti immediatamente sensi-  
bili: di qui il beneficio certo dalla vita  
municipale e regionale; la necessità delle  
piccole patrie nelle grandi; 2. che l'au-  
tonomia data a queste piccole patrie,

demoni avranno trovato in qualche ca-  
panna di negri un caso alla catena, e  
l'avranno tolto seco per guida; se il  
negro è con noi, siamo perduti.

«È la voce di Fedele, mormorò il  
vecchio Munier scuotendosi.

«Sì, sì, ora la riconosco, disse Laiza.  
L'ho già udita ieri: è quella del cane  
che urlò quando fersero portammo a  
Moka vostro figlio ferito.

«Infatti, mi scordai di condurlo con  
noi, quando siamo partiti; se fosse Fe-  
dele, mi pare che correrebbe più presto.  
Odi come la voce si inoltra lentamente.

«Lo tenevo al guinzaglio, lo se-  
guono, e forse guida dietro a sé un  
intero reggimento. Non bisogna voler  
male a quella povera bestia, aggiunse  
ridendo con riso cupo il negro d'Au-  
jouan; ei non può andar più presto;  
ma chetatevi che giungerà prima di  
quel che vi aspettate.

«Or bene! che cosa bisogna fare?  
chiese il vecchio Munier.

«Se ci fosse qualche vascello che  
vi aspettasse al Gran Porto, siccome ne  
siamo lontani solamente otto o dieci le-  
ghe; vi direi che abbiamo ancora il  
tempo di giungerci; ma voi non avete  
da quella parte verun mezzo di scampo,  
n'è vero?

«Nessuno.

«Allora è necessario difendersi, e  
s'è possibile, soggiunse il negro con  
voce cupa, morire difendendosi.

«Veni dunque, disse Pietro, il  
quale non riaveva il suo coraggio, se  
non quando si trattava di combattere;  
vieni, perché il cane li condurrà all'in-  
gresso della caverna, e quando saranno  
colà, non saranno ancora entrati.

lungi dal nuocere alla grande, la nu-  
trisce, la rafforza, l'arricchisce: quanto  
vale l'energia di ciascuno degli elementi  
costituiti, altrettanto vale l'energia del-  
l'insieme, purché l'unità non sia spezzata.

Con quali procedimenti pratici po-  
tranno i decentratori ridurre il dispo-  
simento dello Stato, senza compromettere  
l'unità?

È un problema tecnico che deve es-  
sere risolto dagli specialisti.

Auguriamo frattanto che la nuova  
Camera risulti con una maggioranza  
ben risoluta ad affrontare tale problema,  
di cui la risoluzione sarebbe il grande  
onore della XIX. legislatura.

## Dall'Eritrea

Sommossa — Scaramuccia coi Dervisci

Massaua 22 — I tigrini dello Scirà  
hanno in gran numero atto di sommis-  
sione.

L'Agamè è tranquillo.

Lungo l'Atbara mezza compagnia dei  
nostri a circa trenta chilometri da Cas-  
sala si è scontrata con 300 Dervisci; ne  
uccise 12 e ne ferì alcuni altri, senza  
subire perdita alcuna; gli altri Dervisci  
si dispersero.

Mangascia trovavasi a Tembien con  
scarso seguito.

La tranquillità di tutta la regione si  
estende da Adua al fiume Taccà.

Il nostro attuale natural confine verso  
l'Abissinia è un'ottima linea di difesa.  
Lo scontro coi Dervisci dimostra che  
i Dervisci non resistono anche in di-  
sereto numero all'urto della nostra pat-  
tuglia.

## Il ricorso Giolitti in Cassazione

Le conclusioni del procuratore generale.

All'udienza di ieri della Cassazione  
di Roma, si discussero i ricorsi di Gio-  
litti.

Parlarono gli avvocati Busi, Sacchi  
e Galimberti.

Il procuratore generale, senatore Au-  
rili, sul ricorso per la sottrazione di  
documenti, concluse:

1. Si rigetti il motivo di forma del  
ricorso, il motivo desunto dall'articolo  
45 dello Statuto e il motivo basato sul-  
l'esclusivo diritto della Camera di ac-  
cusare e del Senato di giudicare gli  
ex-ministri per delitti commessi durante  
l'esercizio delle loro funzioni.

2. Si annulli la sentenza per avere  
affermato in concreto la competenza del-  
l'autorità giudiziaria sull'imputazione re-  
lativa ai delitti commessi dall'on. Gio-  
litti nel tempo in cui era ministro;  
quando, essendo la Camera chiusa, non  
era in grado di esercitare, qualora lo

— Va bene, disse Laiza, andate dun-  
que al tricaricamenti.

— Ma perché non vieni con noi?

— Debbo rimaner qui per pochi altri  
minuti.

— Però ci raggiungerai?

— Al primo colpo di fucile che sarà  
scaricato, volgetevi e mi vedrete al vo-  
stro fianco.

Il vecchio stese la mano a Laiza, per-  
ché il pericolo comune aveva tolto fra  
loro ogni distanza, poi gettò il moschetto  
sulle spalle, e, seguito dalla scorta, s'av-  
viò a gran passi verso l'ingresso della  
caverna.

Laiza lo seguì cogli occhi ficchi lo  
vide scomparso del tutto fra le tenebre,  
indì, tornando alla volta di Antonio,  
che, secondo i suoi ordini, i negri ava-  
vano legato ad una pianta:

— Adesso, Malesse, disse, a noi due!

— A noi due! disse Antonio con voce  
tremante; e che cosa vuol dunque Laiza  
dal suo amico o fratello?

— Vorrei che si ricordasse quel che  
fu detto, la sera della Yamé, sulla riva  
del fiumicello dei Latani.

— Si dissero molte cose, e mio fra-  
tello Laiza fu eloquentissimo, perché  
ciascuno acconsentiva ai suoi detti.

— E, fra queste cose, non si ricorda-  
rebbe Antonio quel che fu stabilito an-  
teciatamente contro i traditori?

Il Malesse tramò in tutte le membra,  
e nonostante il colore cupo della sua  
pelle, avrebbe potuto vederlo impalli-  
dire, se fosse stato giorno.

Sembra che mio fratello abbia  
smarrito la memoria, ripigliò Laiza con  
accento di terribile ironia, ebbene! glielo  
ripeterò: fu stabilito che, se vi fosse

avessero creduto, la facoltà di denunziare  
al Senato i fatti incolpati per provocarne  
la competenza eccezionale.

Sul ricorso contro le querele concluse:  
Rigettati i motivi di forma, del ri-  
corso, e il motivo desunto dall'articolo  
45 dello Statuto:

1. Si dichiara competente l'autorità  
giudiziaria per i fatti incolpati anteriori,  
alla presentazione del plico in quanto  
furono compiuti non con abuso dell'au-  
torità ministeriale.

2. Per i fatti derivanti dalla presen-  
tazione del plico e delle sue conseguenze  
si limita la competenza alla sola imputa-  
zione di produzione dolosa di docu-  
menti affermant fatti non veri e lesivi  
all'onore dei querelanti.

Quindi il presidente tolse la seduta  
dicendo che, data l'importanza della  
causa, la sentenza è rinviata a merco-  
ledi.

## IL MATRIMONIO DEGLI UFFICIALI

### Un caso pietoso.

L'Italia Militare afferma che un uf-  
ficiale, ammogliato soltanto con la cor-  
monia religiosa, trovandosi vicino a  
morte, impiorò la grazia di poter fare  
il matrimonio civile per legittimare i  
figli.

Nella impossibilità di scrivere, la do-  
manda venne scritta da un vescovo.

Il ministro Mennoni la presentò al  
Re, che concedette subito la grazia.

Quando la notizia venne partecipata  
agli interessati, l'ufficiale era già morto.  
L'Italia Militare conclude: Il pen-  
siero che tormentava gli ultimi istanti  
di quell'ufficiale, non deve essere l'in-  
cubo di centinaia di ufficiali, nell'even-  
tualità di una guerra.

## ANCORA IL TERREMOTO

Lubiana 22 — Nel pomeriggio si è  
avuto una nuova fortissima ma breve  
scossa di terremoto sussultoria, che pro-  
dusse nuovi danni alle case facendo  
cadere alcuni camini.

La popolazione è naturalmente al-  
larmata.

## La Russia minaccia

Pietroburgo 22 — Nelle sfere po-  
litiche c'è viva preoccupazione per l'ab-  
bondante e rapido arrivo di truppe in  
Asia, agli estremi confini.

La Russia pare intenzionata a soste-  
nere eventualmente colla forza i propri  
interessi nella questione cino-giapponese,  
essendosi messa completamente d'accordo  
colla Francia sul contegno da tenersi  
di fronte alle condizioni del trattato di  
pace fra Cina e Giappone.

un traditore fra noi, quando il suo tra-  
dimento venisse comprovato, ognun di  
noi potesse metterlo a morte sull'i-  
stante, della morte che gli converrà,  
pronta o lenta, dolce o crudele... So-  
quante le parole del giuramento, e mio  
fratello se lo ricorda?

— Me lo ricordo, disse Antonio con  
voce appena intelligibile.

— Ma tal caso rispondeva alle domande  
che ti farò, disse Laiza.

— Non ti conosco il dritto d'interro-  
garmi; tu non sei il mio giudice, sciamò  
Antonio.

— Allora non interrogherò te, ripi-  
gliò Laiza.

Indì volgendosi ai negri che stavano  
sdraiati intorno a lui sul suolo:

— Alzatevi, voi altri, disse, e rispon-  
detelo.

I negri obbedirono, e si videro sor-  
gere dieci o dodici figure nere che si  
disposero tacitamente in semicerchio di-  
vanzi all'albero al quale stava Antonio  
legato.

— Sono schiavi: io non sono un ne-  
gro, sono libero, e se ho commesso un  
delitto, tocca a una tribunale di giudi-  
carmi, e non a voi.

— Basta, disse Laiza, noi ti giudi-  
cheremo anzitutto, e poi ne farai ap-  
pello a chi vorrai.

Il Malesse tacque; e durante l'inter-  
vallo di silenzio che susseguì all'ingiu-  
zione di Laiza, si udirono i latrati del  
cane che andavano vie più avvicinan-  
dosi.

— Poiché il reo non vuol rispondere,  
disse Laiza ai negri che circondavano  
Antonio, tocca a voi a rispondere di lui.

Chi ha svelato la cospirazione al go-

## Le grandi manovre in Germania

Berlino 22 — Il piano delle prossime  
manovre imperiali si annunzia grandioso.  
L'imperatore intende mobilitare tre  
interi corpi d'esercito di circa 110.000  
uomini, cifra questa non mai raggiunta.

Fu scelto per terreno delle manovre  
il bacino dell'Oder.

L'imperatore vi comanderà un corpo  
d'esercito.

## La stampa ungherese contro il nunzio pontificio

Budapest 22 — La stampa liberale  
ed anche l'ufficio assalta ferocemente  
il nunzio Agliardi, qui venuto per ec-  
citare il clero a perseverare nella lotta  
contro la riforma civile.

Il Pest-Hirap invoca l'intervento  
di Kálmay contro questa violazione del  
diritto internazionale, e conclude:

«Se l'intervento diplomatico non ba-  
sterà, alle agitazioni del nunzio si deve  
rispondere col viaggio a Roma di Fran-  
cesco Giuseppe, già abbastanza ritar-  
dato, per rendere la visita a re Umberto.»

## CALEIDOSCOPIO

Gronche friulane.  
Aprile (1337). L'Abate di Moggi concede  
come grazia speciale ad Odorico di Cugana li-  
cenza di poter mandare un cacciatore ad uccel-  
lato a pigliare spavieri sui monti di esso A-  
bato e del suo Monastero.

Un pensiero al giorno.  
La donna maritata è uno schiavo che bisogna  
saper mettere sopra un trono. (Baltaz.)

Cognizioni utili.  
L'ovvero dello stucco, che non è affatto dura-  
turo, per chiudere i fori del legname, si adopri  
un mastice fatto con colla cervina da falegname  
e segatura di legno. Il mastice va adoperato a  
caldo, e quando si sarà raffreddato resterà sol-  
dissimo e duraturo.

La stampa. Monoverbo.

BN  
Spiegazione della sciarada precedente.

MODE-STIA  
X

Per finire.  
Un giovane fidanzato parla con un vecchio  
marito.

— Che cosa pensi lei del matrimonio? —  
chiede il fidanzato.

— Eh! ragazzo mio, quando hai preso moglie  
la ti deve andare bene, bene, bene, bene, ma  
molto bene, perché tu possa esclamare: «Peggio  
di così non mi poteva andare!»

Penna e Forbici.

Due Bigliardi da vendere.

Sono da vendersi due Bigliardi, di cui  
uno a doppio uso, cioè per giuoco di ca-  
rambola e birilli.

Per trattative rivolgersi all'Ammini-  
strazione del nostro giornale.

Due Bigliardi da vendere.

Sono da vendersi due Bigliardi, di cui  
uno a doppio uso, cioè per giuoco di ca-  
rambola e birilli.

Per trattative rivolgersi all'Ammini-  
strazione del nostro giornale.

vernato, perché un altro, e non lui,  
n'era stato nominato capo?

— Antonio il Malesse, risposero i negri  
con voce sorda, ma tutti concorde.

— Non è vero! esclamò Antonio; non  
è vero: lo giuro, lo protesto.

— Silenzio! disse Laiza collo stesso  
accento imperioso.

Indì ripigliò:

— Chi, dopo aver denunciato la co-  
spirazione al governatore, ha sparato  
sul nostro capo, appiè del monticello,  
e lo ha ferito?

— Antonio il Malesse, risposero tutti  
i negri.

— Chi m'ha veduto? esclamò il Ma-  
lesse. Chi osa dire che quello foss'io?

chi può di notte discernere un uomo da  
un'altra uomo?

— Silenzio! disse Laiza; poscia, ri-  
pigliando collo stesso misurato accento  
l'interrogatorio: Finalmente, disse, dopo  
aver palesata la cospirazione al gover-  
natore, dopo aver tentato d'assassinare  
il nostro capo, chi è venuto poi di notte  
a strisciare come un serpente intorno  
al nostro ricovero, per incoprire qual-  
che apertura d'onde i soldati inglesi po-  
tessero entrare?

— Antonio il Malesse, ripigliarono  
un'altra volta, i negri collo stesso ac-  
cento di convinzione che non li aveva  
mai abbandonati.

— Chi veniva per raggiungere i miei  
fratelli, sciamò il prigioniero, veniva  
per partecipare alla loro sorte qualun-  
que ella si fosse; lo giuro, lo protesto.

— Credete voi a ciò che dice? chiese  
Laiza.

— No, no, no! ripeterono tutte le  
voci.

(Continua).

(Continua).

(Continua).

(Continua).

(Continua).

(Continua).

(Continua).

(Continua).

(Continua).

## APPENDICE DEL FRIULI (80)

## BIANCHI E NEGRI

(traduzione dal francese).

I negri afferrarono Antonio pel piedi  
e per le mani e lo legarono con lano  
al tronco d'un taccamacco.

Laiza si accortò ch'era ben legato, e  
tratto poscia il vecchio pochi passi più  
lontano, stese la mano dalla parte ove  
erasi udito il latrato del cane.

— Ayete udito? gli disse.

— Che cosa? domandò il vecchio.

— L'abbaiar d'un cane.

— No.

— Ascoltate! ei va accostandosi.

— Sì, stavolta l'ho udito.

— Ci si dà la caccia come ai cervi.

— Che! tu credi che siamo inseguiti?

— E chi volete mai che sia?

— Qualche cane fuggito, eh? caccia  
per proprio conto.

— Eh! non sarebbe impossibile! mor-  
morò Laiza; ma via, ascoltiamo!

V'ebbe un istante di silenzio, a capo  
del quale un nuovo latrato echeggiò  
nella foresta, più prossimo dei primi due.

— Siamo inseguiti, disse Laiza.

— E come fai a conoscerlo?

— Perché questo non è l'abbaiar  
d'un cane da caccia, ma bensì l'urlo  
d'un cane in cerca del suo padrone. I

# PROVINCIA

(Di qua e di là del Judri)

## Appunti Cividalesi

«In ferriera» — La torre castellana di Biad — La musica di mons. J. Tomadini — Circolo sociale.

Cividale, 22 aprile.

Alle notizie date dai giornali della Provincia su la vigorosa status — In ferriera — del cav. Giacomo Gabrieli, ammesa all'Esposizione internazionale di Venezia, posso aggiungere che quel sindaco-artista, comm. Selvatico, vendendola, si esprime: Nel dilagamento di opere cenciosie ed ischeletrici, abbiamo finalmente un tipo di ferro operaio!

E questo parmi sia il concetto nobilitante sociale che il gesso in parola esprime, e che ne assicurerà il successo. Colle legittime congratulazioni all'egregio nostro concittadino — il quale fa della scultura un sacerdozio — il voto che voglia ideare il monumento a Paolo Diacono per centenario del 1889.

Dopo il mio articolo di giovedì p. p. sui possibili scavi — con poca spesa e frutto sicuro — dove stava il castello di Biad, mi si riferiva che un altro proprietario del fondo soggetto, certo Donbodo Antonio del fu Antonio, di Biad, lavorando qualche anno fa, incontrò un vuoto, che si affrettava a ricomparire. Ecco un altro argomento dell'esistenza di sotterranei, fin qui, pare, inesplorati.

A proposito del celestiale *Miserere* di mons. Tomadini — eseguito lodovamente la scorsa settimana santa nel Duomo dagli associati — specie dal signor Luigi Bront — e dal coro — mi si dice da un teste de visu et auditu (e la Gazzetta di Venezia lo conferma) che la musica del maestro cividalese fu reggeggiata quest'anno a Vittorio.

Né può accadere diversamente, perché col tempo e col raffinamento dell'educazione musicale, l'opera grandiosa del Tomadini (come toccò a quella di Wagner, ed il confronto non è disadatto) si generalizzerà.

Intanto per buongustai della provincia annuncio che — inaugurandosi domenica p. v. il vessillo di questa Società agricola cattolica — in Duomo si eseguirà la messa di S. Cecilia, che il Tomadini scrisse con accompagnamento di arpa ed harmonium, e nel concerto pomeridiano a S. Francesco certamente altra musica dello stesso.

La sera del 7 maggio p. v., trattenimento umoristico musicale e bionchiera nella sala del Circolo sociale, in onore del dottor Ermene Fracassi, vicepresidente del Circolo, che lascia la nostra città.

Sarbando il piacere della sorpresa per la parte umoristica, dirò soltanto che quella musicale sarà sostenuta e diretta dal prof. De Stefani, del cui ultimo concerto orchestrale l'armonia ancor dentro mi suona.

**Friulani falsificatori di monete.** Togliamo dal *Piccolo* di Trieste: «Alla Corte d'Assise di Rovigno ebbe luogo, in questi giorni, il processo in confronto di due falsificatori di monete. Sono due friulani. Si chiamano Lorenzo Giovanni Cauda di Giuseppe, e Giuseppe Zanier fu Antonio. Vennero a Trieste, passarono per Fiume, girando il Goriziano e la provincia, seminando dietro i loro passi corone e fiorini d'argento falsi.

Al presidente dott. Tusar che li interrogava, essi rispondono confessando la azione. Le prove del delitto, in tante monete falsificate, stanno là sul tavolo presidenziale. La requisitoria del sostituto signor Okretich non può che abbracciare l'arma confessione contro cui spuntasi l'arma dei difensori dott. Albanese e notaio Rismondo.

Il verdetto corrispose all'accusa. Il Cauda, perché punito due volte in Italia per consimile reato, fu condannato ad 8 anni, e lo Zanier a 4 anni, di duro carcere inasprito.



**ALBERTO RAFFAELLI**  
CHIRURGO-DENTISTA  
DELLE SCUOLE DI VIENNA  
Assistente per molti anni del dott. prof. Strydomich  
Visite e consulti dalle ore 8 alle 17.  
Udine - Via Pascoletti, 5 - Udine

# UDINE

(La Città e il Comune)

## Statistica demografica. Dal Bollettino statistico del nostro Comune per mese di marzo p. p. togliamo i seguenti dati:

**Condizioni meteorologiche.** Pressione barometrica 48.89; temperatura massima 10.18, media 6.57 e minima 3.11; umidità assoluta 5.28 e relativa 89.8; velocità del vento chilometri 2.481 con direzione N 83 E; giorni sereni 2, misti 17, nuvolosi 11, piovosi 12, nevosi 4, temporaleschi 1, con gelo 3, con vento forte 5, con grandine 1; acqua caduta in ore 77 millimetri 143.2.

**Nascite.** 1 nati vivi furono 76, cioè 39 maschi e 37 femmine; i nati morti 6, cioè 4 maschi e 2 femmine, e gli aborti 2.

**Matrimoni.** 1 matrimoni furono 11 dei quali 10 vennero contratti fra civili ed 1 fra vedovi. Gli atti di matrimoni firmati da tutti due gli sposi furono 8, dal solo sposo 2 e non sottoscritti da alcuno degli sposi 1.

**Emigrazioni.** Gli emigrati furono 80 dei quali 30 maschi e 50 femmine.

**Immigrazioni.** Gli immigrati furono 62 dei quali 31 maschi e 31 femmine.

**Morti.** 1 morti furono 112 dei quali 56 maschi e 48 femmine.

**Scuole.** La media delle presenze delle scuole urbane diurne fu di 1531, nelle rurali diurne di 698, nelle festive di 112 e nella scuola autonoma d'arti e mestieri di 438.

**Macello.** Nel pubblico macello vennero introdotti 78 buoi, 2 tori, 115 vacche, 1 cinghiale, 41 vitelli vivi e 534 morti, 6 castrati, 28 pecore e 209 suini. Il peso totale delle carni macellate fu di chilogrammi 103,570. Gli animali morti furono 5 cavalli, 3 vacche, 5 vitelli e 4 suini.

**Contravvenzioni.** Le contravvenzioni ai regolamenti municipali furono 39 e vennero tutte definite con componimento.

**Giudice conciliatore.** Le cause abbandonate o transate furono 217, le sentenze in contraddittorio furono 18 e quelle in contumacia 43.

**Fiera di San Giorgio.** Fervono i lavori agricoli; i contadini non possono portarsi al mercato; e perciò quello di ieri riuscì non tanto fornito di animali. In complesso si contarono 1131 capi bovini, divisi così: 245 buoi, 410 vacche, 80 vitelli sopra l'anno e 386 sotto l'anno.

Tutti gli affari in buoi e vacche, seguirono fra provinciali. La maggior parte dei buoi furono acquistati per oggetto di lavoro. Quasi tutti i vitelli sotto l'anno, e qualche bella manzetta sopra l'anno si comperarono dagli acquirenti toscani.

Prezzi quasi fermi in tutte le categorie. Andarono venduti 42 paia di buoi, 100 vacche, 30 vitelli sopra l'anno e 209 sotto l'anno.

Si notarono i seguenti prezzi:

Buoi, da lire 575 a 1150; vacche nostrane, da lire 222 a 480; carnielle, da lire 115 a 172; vitelli sopra l'anno, da lire 185 a 247 (un paio fu pagato lire 630); sotto l'anno, da lire 70 a 140.

V'erano 146 cavalli e 18 asini. Andarono venduti 6 cavalli e 3 asini. Si fece anche qualche cambio.

Si notarono i seguenti prezzi:

Cavalli a lire 60, 125, 130, 180, 195; asini a lire 15, 22 a 35.

Il mercato d'oggi è quasi nullo e difatti, alle ore 11 e mezza si contano 83 buoi, 166 vacche, 83 vitelli, 90 cavalli e 13 asini.

**Accademia di Udine.** Venerdì 26 corrente alle ore 8 e mezza pom. l'Accademia terrà una pubblica adunanza per occuparsi del seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni della presidenza.

2. L'agassia epizootica - contagiosa (asciuterella, stornarella, mal del sito) e sue manifestazioni in Friuli. Lettura del s. o. dott. T. Zambelli.

**Per l'Esposizione agricola** che avrà luogo nel venturo agosto nella nostra città, il Comitato Agrario di Cividale ha deliberato di concorrere con due medaglie d'argento e due di bronzo.

**Società corale Mazzucato.** Domenica scorsa l'assemblea generale ordinaria della Società, dopo di aver approvato il consuntivo dell'anno 1891, passò alla nomina della rappresentanza per l'esercizio 1892, e riuscirono eletti i signori: maestro Francesco Escher presidente; De Festina Giov. Batt. Padova; Giuseppe Antonio Gasparini e Leonardo Feruglio, consiglieri.

**Circo equestre Riccardo Zavatta.** Questa sera alle ore 8 e mezza avrà luogo, in Giardino grande, una grande e variata rappresentazione, la quale verrà chiusa con la nuova pantomima intitolata: *Il terribile fantagato capo-brigante Maino della Spina* ovvero *I due falsi eremiti*.

**La morte di un Colloredo.** È morto ieri a Vienna il principe Colloredo-Mannsfeld, già maresciallo dell'Austria inferiore.

## Processo Galati-Marzona

Udienza antimeridiana del 22.

Presiede il vicepresidente avv. Mantovani; giudici avv. Biasoni e Goggioli; P. M. avv. Brisotto.

Imputati di truffa ed appropriazione indebita: l'avv. Domenico Galati ed il mediatore Tommaso Marzona, il primo difeso dagli avv. Schiavi e G. B. Billia, ed il secondo dell'avv. Giovanni Levi.

Rappresenta la parte civile, Damiana Pitacco, avv. Poliss.

La sala non è molto affollata.

È presente il solo imputato Marzona: l'imputato avv. Galati, aveva già dichiarato di non intervenire all'udienza.

Gli avvocati Levi e Schiavi, comunicano dei documenti relativi alla causa.

Il Presidente dà la parola all'avvocato Poliss, rappresentante della parte civile.

**L'arringa dell'avv. Poliss P. O.**

Egli chiama la causa grave: da una parte una povera donna mezzo suena, dall'altra gli imputati, uno dei quali rivestito quasi di un ufficio pubblico: tutti due legati in raso accordo per danneggiare quella donna infelice.

Fa l'analisi dei precedenti; della pretesa nullità del testamento e della divisione dell'eredità paterna, del conflitto della Pitacco col fratello ingegnere Luigi; essa ebbe la mala ventura di cadere nelle mani dell'avv. Galati, che l'assicurava della vittoria nella causa contro il fratello.

Ma, mancavano i mezzi, e da ciò la necessità della vendita della casa, ed allora viene in scena il Marzona, il compare del Galati, e d'accordo truffano alla Pitacco sulla vendita fatta al Danietti 750 lire che si divisero fra loro, in misura maggiore l'imputato presente. Di più il Galati s'impadronisce anche del prezzo di vendita. Colle risultanze processuali il rappresentante della parte civile tende a dimostrare che la maggior parte della somma il Galati aveva consumato a proprio profitto, in danno della Pitacco.

Insiste l'avv. Poliss sostenere, che fra Galati e Marzona, era intercorso un reo accordo, ed appoggiava tale sua tesi alle deposizioni testimoniali. In base a tali risultanze il rappresentante della parte civile ravvisa tutti i caratteri della truffa a carico degli imputati e ne avvalorò gli argomenti colla giurisprudenza e colla opinione di reputati autori. Sostiene pure provato il reato di appropriazione indebita a carico del Galati, appoggiandosi alle risultanze processuali.

Conclude perché venga ritenuta la responsabilità degli imputati, per la rifusione delle spese di parte civile, per i danni e perché in separata sede venga dichiarata la simulazione del contratto di vendita della casa.

**La requisitoria del P. M.**

Ironicamente comincia l'avv. Brisotto la demolizione morale dell'imputato Galati, riferendosi al suo passato ed al suo presente.

Indi passa ad esaminare i singoli capi d'imputazione a carico del Galati, e colla scorta dei testimoni li ritiene provati coi caratteri di appropriazione indebita quelli relativi al Bertossi, al Tendella, e per questo dovrebbero anzi ritenere la truffa, per gli elementi che vi concorrono, e ne scaturisce la immoralità gravissima, avendo avuto il Tendella, per colpa del Galati, un danno di circa 2000 lire. E gli elementi di truffa continuata li riconosce il P. M. nell'affare Buracchio, ove il Galati si mostrò inoltre di una sfacciataggine fenomenale. Si estende a dimostrarne la colpevolezza e così pure per il capo d'imputazione relativo al Drusini, nel quale i testimoni smentiscono solennemente le menzogne addotte dall'avv. Galati. Ed anche qui il P. M. dimostra il grave danno (circa 400 lire) derivato al Drusini per colpa del Galati.

Delle altre due imputazioni di truffa ed appropriazione indebita relative alla danneggiata Pitacco, il P. M. ritiene inutile di intrattenersi, dopo che efficacemente ne parlò il rappresentante della parte civile, al quale si associa.

Aggiunge soltanto pochi argomenti per avvalorare i caratteri del reato di truffa semplice a carico di ambedue gli imputati, Marzona e Galati.

Un ultimo argomento adduce il P. M. a sostegno del suo assunto. La Pitacco fu nel suo ufficio a chiedere se le sarebbero restituiti i danari: essa era pallida, smunta, assai sofferente, aveva un sorriso che nascondeva i suoi patimenti, forse la fame. Ed infatti alle sue interrogazioni, la Pitacco ammise quasi piangente che il giorno antecedente aveva venduto l'ultimo oggetto che le rimaneva per 50 centesimi: da quel momento non aveva più mangiato! E conchiusa: Mio fratello mi ha tradito, e quei birbanti di Galati e di Marzona

mi hanno mangiato tutto quel poco che mi restava!

Conchiude il P. M. dicendo ai giudici di essere miti, ma di ricordarsi che il decoro degli avvocati fu offeso, di ricordarsi delle condizioni miserevoli della Pitacco, e che vi sono il Bertossi, il Tendella, il Buracchio ed il Drusini, i quali avevano affidato i loro interessi all'avv. Galati, che aspettano giustizia.

Propone la pena della reclusione a mesi 31 per l'imputato Galati, a mesi 8 per l'imputato Marzona, oltre agli accessori di legge.

L'avv. Billia comunica delle lettere scritte dalla Pitacco all'avv. Galati. Il Presidente le mostra alla Pitacco, che le riconosce come sue.

Il P. M. comunica un certificato dal quale risulta che la Zsari, citata dal teste Cornelli siccome quella che sarebbe stata sollecitata dallo scrivano Rao e dall'avv. Bertacchi a fare una citazione per un debito che teneva verso essa l'avv. Galati, dichiara essere quella asserzione del tutto falsa. Ciò il P. M. fa in onore della toga udinese.

**Udienza pomeridiana.**

La sala è affollatissima.

Il P. M. aggiunge la proposta di multa di lire 1015 per il Galati, e di lire 550 per il Marzona.

Questi è presente; il Galati non risponde alla chiamata.

**La difesa dell'avv. Schiavi.**

Si associa al sentimento di moralità manifestato dal P. M. in questa causa, ed a quello di riprovazione contro tutto ciò che offende le regole del vivere onesto.

Ma da questi sentimenti il P. M. si è lasciato trasportare, e dimenticò di esaminare da vicino le cose sotto l'aspetto del diritto. Il valente oratore si estende in considerazioni filosofiche-sociali sulle esigenze della vita moderna, sulla frenesia del godimento, sulla lotta per la vita, che oggi ha assunto un aspetto diverso secondo le condizioni mutate della società.

Nessuno sente più profondo il disgusto per le azioni riprovevoli quanto chi veste la toga; e l'oratore splendidamente dimostra i doveri delicati dell'avvocatura: sciagurato quello che dubita di essa, poiché senza di essa non v'è giustizia. Epperò maggiore obbligo di moralità ha chi appartiene a questa professione, e, se vi manca, oltre alla legge penale il Consiglio di disciplina che lo punisce, quando sfugge al Codice.

Il P. M. ha dimenticato di fare codeste distinzioni: noi dobbiamo vedere se i fatti della causa attuale cadano sotto la sanzione penale, ed invece sotto quella disciplinare. Con questi criteri il Tribunale dovrà esaminare la causa.

Analizza le quattro imputazioni: due di truffa e due di appropriazione indebita a carico del Galati; delle altre due si occuperà il suo collega avv. Billia. Qualifica l'imputato Galati un canzonatore, un uomo leggero, cui non si devono affidare certamente delle cause, e se le sue trascuranze, le sue negligenze hanno prodotto qualche danno, che ne ha il diritto può far valere la sua azione di indennizzo in sede civile. Il difensore escluse che vi siano nei fatti gli elementi della appropriazione indebita e truffa, poiché vi manca il dolo, l'intenzione del dolo: vi sarà mancanza di diligenza, negligenza, inerzia. Non bastano delle bugie o delle millanterie per costituire i reati che si vogliono addebitare al Galati; ad ogni modo bisognerebbe esaminare le cause trattate da caso per caso se l'opera sua sia stata di danno o di vantaggio ai clienti, e ciò sarebbe di competenza del Consiglio dell'ordine degli avvocati, che, se del caso, può colpire con misure disciplinari il professionista che le avesse meritato.

Conchiude dicendo che l'imputato è scortetto, indicandolo, ma non si può condannarlo per titolo di reato; il P. M. poteva informare dei fatti occorsi la Procura generale, che certamente avrebbe incaricato il Consiglio dell'ordine degli avvocati per gli opportuni provvedimenti. Giudicate gli uomini per quello che hanno fatto, non giudicate per quello che essi sono!

**Parla l'avv. Levi per Marzona.**

Esclude che il Marzona abbia adottato artifici, raggi, nella compra della casa della Pitacco; elementi questi indispensabili per costituire il reato di truffa. Ed in appoggio passa in esame le risultanze del processo: il prezzo stabilito fra il Marzona e la Pitacco, fu di 1200 lire, e tale somma la Pitacco incassò. La cessione della casa al Danietti, fu una speculazione del Marzona, e, lasciando da parte la moralità, è una speculazione legalmente lecita. Si estende il valente difensore in argomentazioni per dimostrare che, date tutte le ipotesi, non si può parlare di truffa a carico del Marzona: sarà qualche cosa di scorretto, di indebito, relativamente alla misura del guadagno, ma non altro. Il difensore

parla ancora efficacemente per distruggere le ipotesi azzardate dalla parte civile e dal P. M., ed a questo scopo si appoggia alle risultanze processuali. E ricorda al Tribunale, che tutto dal Marzona fu fatto alla luce del sole: i reati di truffa non si perpetrano in questo modo. Resto dunque a termine del Codice penale non v'è. Domanda quindi il non luogo a procedimento.

**Replica il P. M.**

e dice di farlo per cavalleria forense, qualificando felicemente l'esordio dell'avv. Schiavi, che dichiarò la causa immorale, perché appunto immorali furono gli atti consumati dall'avv. Galati e dal Marzona.

Ritorna sulle singole imputazioni, ribadendo gli argomenti già addotti per trovarli giustificati dalle circostanze emerse dal processo, ed incontrando abilmente le obiezioni dei difensori.

**La difesa dell'avv. Billia.**

L'avv. Billia replica alle argomentazioni del P. M. e qualifica il processo come straordinario, e dice che se non si fosse trattato di Galati, il processo non si sarebbe fatto. (*Bene, bene, vive approvazioni*) Torna ad analizzare i singoli capi di imputazione, e sostiene che in tutti mancano il dolo specifico, e l'intenzione di appropriarsi o di trarre la roba altrui. Dimostra che nell'affare riguardante la Pitacco, il Galati non ebbe alcuna parte, e la prova di ciò sta nelle stesse deposizioni scritte ed orali della stessa Pitacco, avvalorate da tutti gli altri testimoni: il Galati non entrò che al momento di numerare il danaro davanti il notaio.

Quanto all'appropriazione indebita a carico del Galati in danno della Pitacco il difensore osserva che la sola asserzione di essa accennerebbe che il Galati ebbe il residuo della vendita in lire 550; in ogni modo vi sono argomenti intrinseci ed estrinseci che combattono codesta asserzione, ed il difensore li enumera per infondere il dubbio nei Giudici che al Galati possa imputarsi un reato di appropriazione indebita. Le 550 lire rimaste in deposito presso il notaio furono ritirate in due volte dal Galati, ed egli lo ammette, ma esso fece delle corrisposizioni mensili e settimanali alla Pitacco, a partire dal 31 dicembre 1893, e da ciò l'illusione che l'importo delle 550 lire, restata alla Pitacco in autunno 1893, egli non le aveva rievate, ed appunto cominciò le corrisposizioni quando soltanto ritirò le 500 lire che erano depositate dal notaio. Su queste il Galati pagò in complesso alla Pitacco lire 338, e rimanenti lire 164 è provato dagli atti che il Galati le spese nelle cause iniziate contro il fratello. E l'idea di queste cause era una idea fissa tutta della Pitacco, e che rimontava al 1891, quando, dice il difensore, in Friuli fortunatamente del Galati non si parlava.

Il difensore dice di credere anzi che l'avv. Galati non sia stato pagato per le spese e per le prestazioni in favore della Pitacco e lo crede per decoro professionale; ad ogni modo si veda come stanno le cose, si liquidino i conti prima di parlare di appropriazione indebita, perché è certo che la Pitacco potrebbe risultare invece debitrice verso il Galati. Il quale, per testimonianza del difensore, dopo che esercitò la professione, anziché lucrare, ha consumato molto del suo. Chiude l'arringa col dire che più che difensore egli si costituisce qui come giurato; e l'opinione pubblica dice che molto meglio sarebbe stato che questo processo non si fosse fatto.

Vive acclamazioni e grida di *bene, bravo*, scoppiano da ogni parte della sala, che è gremita di gente anche nei posti riservati.

Il Presidente frena gli applausi minacciando di far sgombrare la sala, e poscia dichiara che il Tribunale si ritira per pronunciare la sentenza.

Sono le 6 meno 10 minuti e frattanto la sala si affolla. Commenti vari e previsioni si fanno nei numerosi gruppi che si formano nei corridoi, e nei pressi del Tribunale.

**LA SENTENZA.**

Galati condannato e Marzona assolto.

Alle 10.33, dopo quattro ore e 3/4, suona il campanello elettrico e rientra il Tribunale: la folla, che prima erasi diradata, invade la sala e diventa enorme; l'aspettazione è vivissima e durante la lettura della sentenza, che il Presidente fa nella sola parte dispositiva, domina un assoluto silenzio.

Gli imputati non sono presenti.

La sentenza nei riguardi dell'avvocato Domenico Galati dichiara il non luogo a procedere per inesistenza di reato per il fatto dell'appropriazione indebita qualificata in danno di Luigi Bertossi; lo ritiene colpevole del delitto di truffa anziché di appropriazione indebita qualificata in danno del Tendella, limitatamente però alle lire 50 consegnate al Galati per conto del medesimo





Le inserzioni per *Il Friuli* si ricevono esclusivamente presso l'Amministrazione del Giornale in Udine

# LA MIGLIORE ACQUA PER LA CONSERVAZIONE E SVILUPPO DEI CAPELLI E DELLA BARBA

Una chioma folta e  
fluente è degna corona  
della bellezza.



La barba ed i capelli  
aggiungono all'uomo a-  
spetto di bellezza, di  
forza e di senno

## CHININA-MIGONE

L'acqua di Chinina di Angelo Migone & C. è un liquido rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze tonico vegetali. È d'ine-  
stabile qualità. Non cambia il colore dei capelli e della barba e ne impedisce la caduta prematura. Essa ha dato risultati immediati e soddisfacentissimi anche quando la  
caduta giornaliera dei capelli era fortissima. E voi o madri di famiglia, usate dell'acqua di Chinina di Angelo Migone & C. per i vostri figli durante l'ado-  
lescenza, e fate sempre continuare l'uso e loro assicurerete un'abbondante capigliatura.

Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua di Chinina di Angelo Migone & C. e così eviterete il pericolo della  
eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire.

Si vende in fiale (litoni) da lire 2 a 1.50, ed in bottiglie da litro a lire 3.50 la bottiglia. — Per le spedizioni per pacco postale aggiungere cent. 50.

A Udine dai signori: Masini Enrico chiucchiere, Fratelli Petrozzi farmacisti, Minisini Francesco droghiere e Fabris Angelo farmacista. — A Maniago da Bo-  
ranga Silvio farmacista. — A Pordenone da Tama Giuseppe negoziante. — A Spilimbergo da Orlandi Eugenio e dei Fratelli Larise. — A Tolmezzo da Chiassi farmacista  
A Gemona da Luigi Bilianti, farmacista.

### ORARIO FERROVIARIO

Partenze	Arrivi	Partenze	Arrivi
DA UDINE A VENEZIA	DA VENEZIA A UDINE	DA UDINE A PORTOGRUARO	DA PORTOGRUARO A UDINE
M. 2.00	D. 5.05	O. 8.30	O. 9.35
O. 4.50	O. 9.10	O. 9.55	O. 10.55
M. 7.05	O. 10.14	O. 10.55	O. 11.55
D. 11.25	O. 14.15	O. 14.30	O. 15.30
O. 13.20	O. 16.20	M. 16.15	O. 17.40
O. 17.50	O. 22.15	P. 17.31	O. 18.40
D. 20.18	O. 23.05	O. 22.20	O. 23.35

(\*) Questo treno si ferma a Pordenone.

Partenze	Arrivi	Partenze	Arrivi
DA UDINE A PORTOGRUARO	DA PORTOGRUARO A UDINE	DA UDINE A PORTOGRUARO	DA PORTOGRUARO A UDINE
O. 5.55	O. 9.00	O. 8.30	O. 9.35
O. 7.55	O. 9.55	O. 9.55	O. 10.55
O. 10.40	O. 13.44	O. 14.30	O. 15.30
O. 17.05	O. 19.09	O. 16.55	O. 17.40
O. 17.55	O. 20.50	O. 18.57	O. 19.05

Partenze	Arrivi	Partenze	Arrivi
DA UDINE A PORTOGRUARO	DA PORTOGRUARO A UDINE	DA UDINE A PORTOGRUARO	DA PORTOGRUARO A UDINE
O. 7.57	O. 9.57	O. 8.30	O. 9.35
M. 13.14	O. 15.45	O. 16.15	O. 17.40
O. 17.25	O. 19.35	M. 17.14	O. 18.57

Coincidenze — Da Portogruaro per Venezia  
alle ore 10.12 e 19.52. Da Venezia arriva alle  
ore 18.16.

Partenze	Arrivi	Partenze	Arrivi
DA CASARSA A UDINE	DA UDINE A CASARSA	DA UDINE A PORTOGRUARO	DA PORTOGRUARO A UDINE
O. 9.30	O. 10.15	O. 8.30	O. 9.35
M. 14.45	O. 15.35	M. 16.15	O. 17.40
O. 19.15	O. 20.00	O. 17.55	O. 18.40

Partenze	Arrivi	Partenze	Arrivi
DA UDINE A CIVIDALE	DA CIVIDALE A UDINE	DA UDINE A CIVIDALE	DA CIVIDALE A UDINE
M. 6.10	O. 6.41	O. 7.10	O. 7.35
M. 9.10	O. 9.41	M. 9.55	O. 10.20
M. 11.30	O. 12.01	M. 12.25	O. 12.50
O. 15.40	O. 16.07	O. 16.40	O. 17.15
M. 19.41	O. 20.12	O. 20.30	O. 20.55

Partenze	Arrivi	Partenze	Arrivi
DA UDINE A TRIESTE	DA TRIESTE A UDINE	DA UDINE A TRIESTE	DA TRIESTE A UDINE
M. 2.45	O. 7.30	O. 8.25	O. 11.07
O. 7.51	O. 11.35	O. 9.35	O. 12.55
M. 15.42	O. 19.35	O. 16.40	O. 19.55
O. 17.30	O. 20.47	M. 17.45	O. 18.00

Partenze	Arrivi	Partenze	Arrivi
DA UDINE A RAVENNA	DA RAVENNA A UDINE	DA UDINE A RAVENNA	DA RAVENNA A UDINE
R. A. 8.00	O. 9.47	O. 16.45	R. A. 8.35
R. A. 11.30	O. 12.10	O. 17.15	R. A. 12.40
R. A. 14.50	O. 16.45	O. 18.50	R. A. 15.55
R. A. 18.00	O. 19.52	O. 19.10	R. A. 19.35

### Brunitore istantaneo

per pulire istantaneamente qualsiasi  
metallo, oro, argento, pac-  
fong, bronzo, ottone ecc. Vede-  
re al prezzo di Centesimi 75 presso  
l'Ufficio Annuale del Giornale  
IL FRIULI, Udine, Via della Prefet-  
tura, num. 6.

### Brunitore istantaneo

### CARTE PER TAPPEZZERIE

dei Premiati Stabilimenti del Fibreno

Rappresentante in Udine e  
Provincia il signor **Lorenzo  
d'Orlandi di Cividale**, con  
Deposito in Udine al negozio  
del signor **Paolo Gaspardis** in Mer-  
catovecchio.

Per quegli articoli che non  
avesse in Deposito, presso la  
Ditta medesima trovasi un ricco  
e variato campionario dei di-  
segni più nuovi e qualità di-  
stinte, a prezzi della massima  
convenienza.

Si assume pure la messa in  
opera di dette carte, bordure  
relative, abbassamenti, soffitti,  
a prezzi mitissimi.

Stanze complete da lire 10 a  
lire 200.

### La Polvere Rosea

a base di china  
per imbianchire i denti

senza distruggere lo smalto  
dello Stabilimento farmaceutico C. Cas-  
sari di Bologna, rinforza e preserva  
i denti dalle malattie cui vanno soggetti.

Una scatola, lire 1

Si vende presso l'Ufficio annunci del  
nostro Giornale.

### Le migliori tinture del mondo

ricomposte da oltre trenta  
anni come le più efficaci e  
assolutamente ineccepibili  
le seguenti:

### Rigeneratore universale

Ristoratore dei Capelli Fratelli Bissi  
Firenze

di ANTONIO LONGEGA — Venezia

Questo preparato senza essere una  
tintura, ridona ai capelli bianchi il  
loro primitivo color nero, castagno e  
biondo; impedisce la caduta, rinforza  
il bulbo, e dà loro la morbidezza e la freschezza della  
gioventù. Viene preferito da tutti perché di semplicissima  
applicazione. — Alla bottiglia L. 3.

### ACQUA CELESTE AFRICANA

La più rinomata tintura istantanea in una sola bottiglia

Tinge perfettamente nero capelli e barba senza lavarsi né prima né dopo l'ap-  
plicazione. Ognuno può tingersi da sé impiegandovi meno di cinque minuti. L'ap-  
plicazione è duratura quindici giorni.

Una bottiglia in elegante astuccio ha la durata di 3 mesi e si vende a L. 4.

### TINTURA FOTOGRAFICA INSTANTANEA

Questa premiata Tintura, di speciale convenienza per le signore, poiché la più  
adatta, ha la virtù di tingere senza macchiare la pelle come la maggior parte di  
simili tinture in 3 bottiglie, e di più lascia i capelli pieghevoli come prima dell'o-  
perazione, conservandone la loro lucidezza naturale.

Alla scatola L. 4.

### CERONE AMERICANO

Tintura in Cosmetico. — Unica tintura solida a forma di cosmetico,  
preferita a quanto si trova in commercio — Il Cerone americano è composto di  
tindola di bue che dà forma ai capelli e ne evita la caduta. Tinge in  
biondo castagno e nero perfetto.

Ogni Cerone in elegante astuccio si vende a L. 3.50.

Deposito in Udine presso l'Ufficio annunci del giornale a IL FRIULI, Via  
Prefettura N. 6.

### GUARIRE RADICALMENTE

non apparentemente dovrebbe essere a scopo di ogni an-  
malato; ma invece moltissimi sono coloro che affetti da malattia  
segreta (Blenorragie in genere) non guardano che a far scomparire al più presto l'apparenza  
del male che li tormenta, anziché distruggere per sempre e radicalmente la causa che l'ha  
prodotto; e per ciò fare adoperano astringenti dannosissimi a salute propria ed a quella della prole nascitura. Ciò suc-  
cede tutti i giorni a quelli che ignorano l'esistenza delle pillole del Professore LUIGI PORTA dell'Università di Padova, e della  
Iniziazione Ravada che costa lire 2.

Queste pillole, che contano ormai trentadue anni di successo incontestato, per le sue continue e perfette guarigioni degli  
scoti recenti che cronici, sono, come lo attestò il valente dottor **Bazzoli** di Pisa, l'unico e vero rimedio che unicamente all'acqua  
sodativa guariscono radicalmente delle predette malattie (Blenorragie, catari urinali, e restringimenti d'orina). SPECIFICAME-  
NTE LA MALATTIA. Ogni giorno visite medico-chirurgiche dalle 1 alle 3 pom. Consulti anche per corrispondenza.

che la sola Farmacia **Ontario Galliani** di Milano, con Laboratorio in Piazza S. Pietro e  
Lino, N. 2, possiede la fedele e magistrale ricetta delle vere pillole del Pro-  
fessore **LUIGI PORTA** dell'Università di Pavia.

Invia via postale di **Lire 3** alla Farmacia **Antonio Tenca** successore al **Galliani** — con Laboratorio chimico  
Via Spadari, N. 15, Milano — si ricevono franchi nel Regno ed all'estero: Una scatola pillole del Professore **Luigi Porta** e na  
scatola di Polvere per acqua sedativa, coll'istruzione sul modo di usare.

RIVENDITORI: In Udine, **Fabris A.**, **Comelli F.**, **Filippuzzi-Girolami**, e **L. Bissoli** farmacia alla Sirena; **Gerzato**, **C. Zanetti**  
e **Pononi** farmacisti; **Tricento**, Farmacia **C. Zanetti**, **G. Serravallo**; **Zara**, Farmacia **N. Androvic**; **Trento**, **Giupponi Carlo**, **Frizzi**  
**C. Santoni**; **Spalato**, **Aljancovic**; **Venezia**, **Bömer**, **Flume**, **G. Prodram**, **Jackel F.**; **Milano**, Stabilimento **C. Bria**, Via Mar-  
zala, N. 3, e sua Succursale **Galleria Vittorio Emanuele**, N. 72 Casa **A. Manzoni** e **Comp.**, Via Sala, N. 16; **Roma** Via Pietra, N. 99,  
e in tutte le principali Farmacie del Regno.

**Phosphor** e glicerina perfettamente com-  
binati col ferro e calce rendono la  
**PHOSPHORIA**  
il più potente, pronto ed efficace fra tutti i  
preparati ferruginosi e calcei. È dai Medici  
altamente apprezzata e prescritta in casi di  
**Anemie, Clorosi, Dispepsia, Sero-  
folia, Rachitismo, Consumzioni** e de-  
bolezze in generale.

Concessionaria esclusiva per la vendita la Ditta  
**THE INTERNATIONAL**  
Viale P. Romana, 34 Milano. La quale spe-  
disce dietro rimessa anticipata due o più flaconi  
(contagocce) al prezzo di L. 3 cad. franchi di  
porto nel Regno. Trovati pure nelle principali Farmacie.  
In Udine presso la Farmacia **Comelli**.

Phosphoria Chem. Co. - NEW YORK

**ANEMIA, CLOROSI,  
AMENORREA,  
DISMENORREA, SCROFOLE,**  
**Colazione BLANCARD**  
**Comprimés**  
all'Esigina  
**NEURALGIE MUSCOLARI,  
DENTARIE, GINGIVALI,  
RACHITISMO, ETC.**  
Il più attivo, il più incisivo e il più  
potente medicamentoso  
CONTRO IL DOLORE

**Pillole**  
all'Ioduro di ferro inalterabile  
di  
**BLANCARD**  
Vendite all'ingrosso: **BLANCARD & C.**, 40, Rue Bonaparte, PARIS.

**LA PRIMAVERA**  
è la stagione più propizia per depu-  
rare il sangue e molte sono le cure  
proposte, ma la più accettata è quella  
del **Ferro China Bissleri** liquore  
gradevolissimo al palato facilmente  
digerito dagli stomaci più deboli. E  
il preferito dei ricostituenti anche eco-  
nomicamente — perché bastano 6 bot-  
tiglie per sentire i magici effetti ri-  
donando il colorito, l'appetito e la  
forza.

**L'Acqua di Noceira Umbra**  
è il prototipo delle acque da tavola —  
batteriológicamente pura, leggermen-  
te alcalina, favorisce in modo meraviglioso  
la digestione più difficile. Ecco il mo-  
tivo del suo titolo di  
**Regina delle Acque da tavola.**

**VOLETE LA SALUTE?**  
**VOLETE LA SALUTE?**

**FERRI CHINA BISLERI**  
MILANO